

Exo

Chapter 40

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַיִּדְבֹּק ר-בֹּלְנוּבְּחֵי 1
אֶל- (चिन्ह) 3068
מִשָּׁה מוशालाई 4872
לְאָמַר: भन्नुभयो 0559

तब परमप्रभु मोशालाई भन्नु हुन्छ,

בְּיוֹם- पहिलो-महिनाको 3117
הַחֹדֶשׁ महिना 320
הָרִאשׁוֹן पहिलो 7223
בְּאַחַד पहिलो-दिनमा 0259
לְחֹדֶשׁ महिनाको 2320
תְּקִים खडा-गर्नुहोस् 0853
אֶת- (चिन्ह) 0853
מִשְׁכַּן पवित्र-पाल 4908
אֶהָל भेट-हुने 0168
: מוֹעֵד: पाल 4150

“पवित्र पाललाई जुन भेट हुने पाल पनि भनिन्छ पहिलो महीनाको पहिलो दिन स्थापना गरिनु पर्छ।

וְשָׂמַתְּ ר-राख्नुहोस् 8033
שָׁם त्यहाँ 0853
אֶת- (चिन्ह) 0853
אַרְוֹן साक्षीको-सन्दूक 0727
הָעֵדוּת साक्षीको 5715
וְסִכַּתְּ र-छेक्नुहोस् 0727
עַל- माथि 0727
הָאָרֶן सन्दूक 0727
אֶת- (चिन्ह) 0853
הַפָּרְכֵת: पर्दा 6532

पवित्र पालभित्र करारको सन्दूक राखेर त्यसलाई पर्दाले ढाकिदेऊ।

וְהִבֵּאתְּ र-भिन्न-ल्याउनुहोस् 0935
אֶת- (चिन्ह) 0853
הַמִּזְבֵּחַ सामदान 4501
וְעֹרֹתָ र-मिलाउनुहोस् 0853
אֶת- (चिन्ह) 0853
וְעֹרֹתָ र-मिलाउनुहोस् 0853
עֲרֻבֹתָ भाँडाहरू 6187
וְהִבֵּאתְּ र-भिन्न-ल्याउनुहोस् 0935
אֶת- (चिन्ह) 0853
הַשֻּׁלְחָן टेबल 7979

וְהִעֲלִיתְּ र-बाल्नुहोस् 5927
אֶת- (चिन्ह) 0853
גִּרְתֵּיהֶם: बत्तीहरू

त्यसपछि टेबल ल्याऊ र त्यसमाथि राखिनु पर्ने प्रत्येक चीज राख। सामदानलाई पालभित्र ल्याऊ अनि त्यसमा दियोहरू जलाऊ।

וְנִתְּנָה र-राख्नुहोस् 5414
אֶת- (चिन्ह) 0853
מִזְבַּח वेदी 4196
הַזֹּהֵב सुनको 2091
לְקִטְרֹתָ धूपको-लागि 7004
לְפָנָי अगाडि 6440
אַרְוֹן साक्षीको-सन्दूक 0727
הָעֵדוּת साक्षीको 5715
וְשָׂמַתְּ र-टाइनुहोस् 0853
אֶת- (चिन्ह) 0853
מִסָּךְ पर्दा 4539

הַפֶּתַח ढोकाको 6607
לְמִשְׁכַּן: पवित्र-पालको 4908

धूप चढाउनलाई सुनको वेदीको पालभित्र राख। वेदीलाई करारको सन्दूक अघि राख। तब पवित्र पालको प्रवेशद्वारमा पर्दा लगाऊ।

וְנִתְּנָה र-राख्नुहोस् 5414
אֶת- (चिन्ह) 0853
מִזְבַּח होमबलिको-वेदी 4196
הָעֵלָה होमबलिको 6440
לְפָנָי अगाडि 6440
פֶּתַח ढोकाको 6607
מִשְׁכַּן पवित्र-पाल 4908
אֶהָל भेट-हुने 0168
: מוֹעֵד: पालको 4150

“तब होम बलिको लागि पवित्र पालको प्रवेशद्वारमा जसलाई भेट हुने पाल पनि भनिन्छ वेदी राख।

וְנִתְּנָה र-राख्नुहोस् 5414
אֶת- (चिन्ह) 0853
הַכִּיֹּר धुने-भाँडो 3595
בֵּין- बीचमा 0996
אֶהָל भेट-हुने 0168
מוֹעֵד: पाल 4150
וּבֵין र-बीचमा 0996
וְנִתְּנָה वेदी 4196
שָׁם त्यहाँ 8033
מַיִם: पानी 4325

भेट हुने पाल र वेदीको बीचमा बाटा राख। त्यस बाटामा पानी हाल।

וְשָׂמַתְּ र-खडा-गर्नुहोस् 0853
אֶת- (चिन्ह) 0853
הַחֹצֵר आँगन 5439
סָבִיב वरिपरि 5439
וְנִתְּנָה र-राख्नुहोस् 5414
אֶת- (चिन्ह) 0853
מִסָּךְ पर्दा 4539
שָׁעָר ढोकाको 8179
: הַחֹצֵר: आँगनको 8179

आँगनको वरिपरि पर्दाको पर्खाल लगाऊ। तब आँगनको प्रवेश द्वारको अघि पर्दा लगाऊ।

בּוֹ	אֲשֶׁר	כָּל	וְאֵת	הַמִּשְׁכָּן	אֶת	וּמִשְׁחָה	הַמִּשְׁחָה	שָׁמֶן	אֶת	וְלִקְחָהּ	9
त्यसमा	जो	सबै	र	पवित्र-पाल	(चिन्ह)	र-अभिषेक-गर्नुहोस्	अभिषेकको	तेल	(चिन्ह)	र-लिनुहोस्	
		H3605	H0853	H4908	H0853	H4886		H8081	H0853	H3947	

קֹדֶשׁ:	וְהָיָה	כִּלְיוֹ	כָּל	וְאֵת	אֹתוֹ	וְקִדְשָׁהּ
पवित्र	र-हुनेछ	भाँडाहरू	सबै	र	त्यसलाई	र-पवित्र-पार्नुहोस्
H6944	H1961	H3627	H3605	H0853	H0853	H6942

“अभिषेक गर्ने तेल लिएर पाल तथा त्यसमा भएका प्रत्येक चीजलाई अभिषेक गर। यदि तिमीले ती सबै चीजमा अभिषेक तेलले अभिषेक गरेर तिनीहरू सबैलाई पवित्र पार्नेछौ।

אֶת	וְקִדְשָׁהּ	כִּלְיוֹ	כָּל	וְאֵת	הָעֹלָה	מִזְבֵּחַ	אֶת	וּמִשְׁחָה	10
(चिन्ह)	र-पवित्र-पार्नुहोस्	भाँडाहरू	सबै	र	होमबलिको	होमबलिको-वेदी	(चिन्ह)	र-अभिषेक-गर्नुहोस्	
H0853	H6942	H3627	H3605	H0853		H4196	H0853	H4886	

קֹדֶשׁ:	וְהָיָה	הַמִּזְבֵּחַ	וְהָיָה	הַמִּזְבֵּחַ
पवित्र	र-हुनेछ	वेदी	र-हुनेछ	वेदीलाई
H6944	H1961	H4196	H1961	H4196

होमबलिको वेदीमाथि अनि वेदीको निम्ति प्रयोग गरिने सबै चीजहरूमा तेल छर्क। यसले ती सबै चीजहरूलाई पवित्र अनि वेदी अति पवित्र बनाउँछ।

אֹתוֹ:	וְקִדְשָׁהּ	כִּנּוֹ	וְאֵת	הַכִּיֹּר	אֶת	וּמִשְׁחָה	11
त्यसलाई	र-पवित्र-पार्नुहोस्	आधारलाई	र	धुने-भाँडोलाई	(चिन्ह)	र-अभिषेक-गर्नुहोस्	
H0853	H6942	H3653	H0853	H3595	H0853	H4886	

बाटा र त्यस मुनिको आधार पवित्र पार्न तिनीहरूमाथि अभिषेक गर।

אֹתָם	וְרַחֲצָהּ	מוֹעֵד	אֶהָל	פֶּתַח	אֶל	בְּנֵיוֹ	וְאֵת	אֶהָרֶן	אֶת	וְהַקְרִבָּהּ	12
तिनलाई	र-धुनुहोस्	पाल	भेट-हुने	ढोकामा	तिर	उनका-छोराहरूलाई	र	हारूनलाई	(चिन्ह)	र-ल्याउनुहोस्	
H0853	H7364	H4150	H0168	H6607	H0413		H0853	H0175	H0853	H7126	

בְּמֵי־
פָּנִי
[H4325](#)

“हारून र तिनका छोराहरूलाई भेट हुने पालको प्रवेश द्वारमा ल्याएर पानीले नुहाउन लगाऊ।

וְקִדְשָׁהּ	אֹתוֹ	וּמִשְׁחָה	הַקֹּדֶשׁ	בְּנֵי	אֶת	אֶהָרֶן	אֶת	וְהַלְבִּישָׁהּ	13
र-पवित्र-पार्नुहोस्	उनलाई	र-अभिषेक-गर्नुहोस्	पवित्रका	पवित्र-लुगाहरू	(चिन्ह)	हारूनलाई	(चिन्ह)	र-लगाउनुहोस्	
H6942	H0853	H4886	H6944		H0854	H0175	H0853	H3847	

לִי:
מֵרוֹ-
וְהָיָה
ר-पुजारी-गरोस्
उनलाई
[H3547](#)
[H0853](#)

त्यसपछि हारूनलाई विशेष लुगा लगाई पवित्र पार्न तेलले अभिषेक गर। त्यसपछि उसले पूजाहारी भई मेरो सेवा गर्न सक्छ।

כִּתְוֹת:	אֹתָם	וְהַלְבִּישָׁהּ	תַּקְרִיב	בְּנֵיוֹ	וְאֵת
कुर्ताहरू	तिनलाई	र-लगाउनुहोस्	नजिक-ल्याउनुहोस्	उनका-छोराहरूलाई	र
H3801	H0853	H3847	H7126		H0853

त्यसपछि उसका छोराहरूलाई लुगा लगई देऊ।

וְהָיָה	לִי	וְהָיָה	אֲבִיהֶם	אֶת	מִשְׁחָה	כַּאֲשֶׁר	אֹתָם	וּמִשְׁחָה	15
र-हुनेछ	मेरो-लागि	र-पुजारी-गरोस्	तिनका-बुबालाई	(चिन्ह)	अभिषेक-गर्यो	जसरी	तिनलाई	र-अभिषेक-गर्नुहोस्	
H1961		H3547	H0001	H0853	H4886		H0853	H4886	

לְדֹרֹתָם:
הָיָה
עֹלָם
לְבָנָהּ
מִשְׁחָה
לָהֶם
לָהֶיָּה
तिनको-पिँढीहरूमा
सदासर्वदा
पुजारीको-लागि
अभिषेक
तिनलाई
हुनको-लागि
[H1755](#)
[H5769](#)
[H3550](#)
[H1961](#)

אֶת (चिन्ह)	יְהוָה परमप्रभुले	צְנוּה आज्ञा-दिनुभयो	כְּאֲשֶׁר जसरी	יְהוָה परमप्रभु	לִפְנֵי परमप्रभुको-अगाडि	לֶחֶם रोटी	עֲרָךְ पङ्क्तिमा	עֲלָיו त्यसमाथि	וַיַּעֲרָךְ र-मिलायो	23
H0853	H3068	H6680		H3068	H6440	H3899	H6187			

ס : מִשָּׁה
— मोशालाई
[H4872](#)

तब उनले टेबलमाथि परमप्रभुको सामने रोटी राखे। तिनले परमप्रभुले तिनलाई दिनु भएको आज्ञा अनुसार यसो गरे।

וַיִּשֶׂם र-राख्यो	אֶת (चिन्ह)	הַמִּזְבֵּחַ सामदान	בְּאֶהָל भेट-हुने	מוֹעֵד पालमा	זָכַח सामुने	הַשֻּׁלְחָן टेबलको	עַל माथि	יָרַךְ छेउमा	הַמִּשְׁכָּן पवित्र-पालको	נִגְבָּה: दक्षिणतिर	24
H0853	H0853	H4501	H0168	H4150	H5227	H7979	H3409	H4908	H5045		

उनले सामदान भेट हुने पालको दक्षिण भागमा टेबलको अघाडी राखे।

וַיַּעֲלֵם र-बाल्यो	הַגִּרְתָּ बत्तीहरू	לִפְנֵי परमप्रभुको-अगाडि	יְהוָה परमप्रभु	כְּאֲשֶׁר जसरी	צְנוּה आज्ञा-दिनुभयो	יְהוָה परमप्रभुले	אֶת (चिन्ह)	מִשָּׁה: मोशालाई	ס —	25
H5927		H6440	H3068		H6680	H3068	H0853	H4872		

उनले परमप्रभुको अघि दियोहरू बाले। तिनले यी सब कामहरू परमप्रभुले तिनलाई दिनु भएको आज्ञा अनुसार गरे।

וַיִּשֶׂם र-राख्यो	אֶת (चिन्ह)	מִזְבֵּחַ सुनको-वेदी	הַזָּהָב सुनको	בְּאֶהָל भेट-हुने	מוֹעֵד पालमा	לִפְנֵי पर्दा-अगाडि	הַפְּרָכֹת: पर्दाको	26
H0853	H4196	H2091	H0168	H4150	H6440	H6532		

तब तिनले सुनको वेदी भेट हुने पाल भित्र राखे। वेदी पर्दाको अघिललातिर राखे।

וַיִּקְטֹר र-जलायो	עֲלָיו त्यसमाथि	קִטְרֹת धूप	סֻמִּים सुगन्धित-मसलाको	כְּאֲשֶׁר जसरी	צְנוּה आज्ञा-दिनुभयो	יְהוָה परमप्रभुले	אֶת (चिन्ह)	מִשָּׁה: मोशालाई	פ —	27
		H7004	H5561		H6680	H3068	H0853	H4872		

तब तिनले वेदीमा सुगन्धित धूप बाले। उनले यो परमप्रभुले दिनु भएको आज्ञा अनुसार गरे।

וַיִּשֶׂם र-टाङ्ग्यो	אֶת (चिन्ह)	מִסָּךְ पर्दा	הַפֶּתַח ढोकाको	לַמִּשְׁכָּן: पवित्र-पालको	28
	H0853	H4539	H6607	H4908	

तब मोशाले पवित्र पालको प्रवेश द्वारमा पर्दा लगाए।

וַאֲתָר र	מִזְבֵּחַ होमबलिको-वेदी	הָעֹלָה होमबलिको	שֵׁם राख्यो	פֶּתַח ढोकाको	מִשְׁכָּן पवित्र-पाल	אֶהָל भेट-हुने	מוֹעֵד पालको	וַיַּעֲלֵם र-चढायो	עֲלָיו त्यसमाथि	אֶת (चिन्ह)	29
H0853	H4196			H6607	H4908	H0168	H4150	H5927	H0853		

הָעֹלָה होमबलि	וַאֲתָר र	הַמִּנְחָה अन्नबलि	כְּאֲשֶׁר जसरी	צְנוּה आज्ञा-दिनुभयो	יְהוָה परमप्रभुले	אֶת (चिन्ह)	מִשָּׁה: मोशालाई	ס —
	H0853	H4503		H6680	H3068	H0853	H4872	

मोशाले होमबलिहरूका निम्ति वेदीलाई पवित्र पालको, (जसलाई भेट हुने पाल पनि भनिन्छ) प्रवेशद्वारमा राखे। उनले वेदीमाथि होमबलि र अन्नबलिहरू चढाए। उनले यो सबै परमप्रभुले आज्ञा गरे अनुसार नै गरे।

וַיִּשֶׂם र-राख्यो	אֶת (चिन्ह)	הַכִּיֹּר धुने-भाँडो	בֵּין बीचमा	אֶהָל भेट-हुने	מוֹעֵד पाल	וַיִּבֶן र-बीचमा	הַמִּזְבֵּחַ वेदी	וַיִּתֵּן र-राख्यो	שָׁמָּה त्यहाँ	מִים पानी	לְרַחֵץ: धुनको-लागि	30
H0853	H0853	H3595	H0996	H0168	H4150	H0996	H4196	H5414	H8033	H4325	H7364	

तब मोशाले बाटा भेट हुने पाल र वेदीको माझमा राखे। तिनले बाटामा हात धुनलाई पानी पनि राखे।

וַיִּקְטֹר र-धुने	מִמֶּנּוּ त्यसबाट	מִשָּׁה मोशा	וַאֲהָרֹן र-हारून	וַיִּבְנוּ र-उनका-छोराहरूले	אֶת (चिन्ह)	יְדֵיהֶם हातहरू	וַאֲתָר र	רִגְלֵיהֶם: खुट्टाहरू	31
H7364		H4872	H0175		H0853	H3027	H0853	H7272	

मोशा, हारून र तिनका छोराहरूले आफ्नो हात-खुट्टा धुन यो बाटामा प्रयोग गरे।

32	בבאָם	אַל-	אַהל	מוֹעַד	וּבְקִרְבָּתָם	אַל-	הַמִּזְבֵּחַ	יִרְחֲצוּ	כְּאַשֶׁר
	भेट-हुने-पालमा-प्रवेश-गर्दा	तिर	भेट-हुने	पाल	र-वेदी-नजिक-आउँदा	तिर	वेदी	धुन्थे	जसरी
	H0935	H0413	H0168	H4150	H7126	H0413	H4196	H7364	
	צִוְיָה	יְהוָה	אַתָּה	מִנְשָׁה:	ס	—	—	—	—
	आज्ञा-दिनुभयो	परमप्रभुले	(चिन्ह)	मोशालाई					
	H6680	H3068	H0853	H4872					

तिनीहरू भेट हुने पालमा पस्दा प्रत्येक पल्ट आफ्नो हात-खुट्टा धोए अनि त्यसरी नै तिनीहरू वेदी सामने जाँदा पनि हात-खुट्टा धोए। तिनीहरूले परमप्रभुले आज्ञा गरे अनुसार यसो गरे।

33	וַיִּקָּם	אַתָּה	הַחֲצֵר	סָבִיב	לְמִשְׁכָּן	וְלְמִזְבֵּחַ	וַיִּתֵּן	מִסָּר	שָׁעָר	הַחֲצֵר
	र-खडा-गर्यो	(चिन्ह)	आँगन	वरिपरि	पवित्र-पालको	र-वेदीको	र-टाड्यो	पर्दा	ढोकाको	आँगनको
	H0853	H0853	H5439	H4908	H4196	H5414	H0853	H4539	H8179	
	וַיִּכַּל	מִנְשָׁה	אַתָּה	הַמְּלָאכָה:	פ	—	—	—	—	—
	र-सिद्धियो	मोशाले	(चिन्ह)	काम						
	H3615	H4872	H0853	H4399						

मोशाले पवित्र पालको आँगन वरिपरि पर्दा लगाए। तिनले आँगनमा वेदी राखे। अनि आँगनको प्रवेशद्वारमा पर्दा लगाए। मोशाले यी सबै काम समाप्त गरे।

34	וַיִּכַּס	הָעֲנָן	אַתָּה	וַיִּכְבֹּד	מוֹעֵד	אַהֲל	מִנְשָׁה:	—	—	—
	र-छोप्यो	बादलले	(चिन्ह)	र-महिमा	पाललाई	भेट-हुने	पवित्र-पाललाई			
	H3680	H6051	H0853	H4150	H0168	H4150	H4908			

भेट हुने पाललाई बादलले ढाक्यो र परमप्रभुको महिमाले पवित्र पाल परिपूर्ण भयो।

35	וְלֹא-	יָכַל	מִנְשָׁה	לְבוֹא	אַל-	אַהֲל	מוֹעֵד	כִּי-	שָׁכַן	עָלָיו	הָעֲנָן	וַיִּכְבֹּד
	र-सकेन	मोशा	मोशाले	प्रवेश-गर्न	तिर	भेट-हुने	पालमा	किनकि	बस्यो	त्यसमाथि	बादल	र-महिमा
	H3808	H3201	H4872	H0935	H0413	H0168	H4150	H7931	H3519	H6051	H3519	

बादल त्यहाँ बसेकोले र पवित्र पालभित्र परमप्रभुको महिमा भरिएकोले मोशा भेट हुने पालभित्र जान सकेनन्।

36	וּבְהָעֲלֹת	הָעֲנָן	מַעַל	הַמִּשְׁכָּן	יִסְעוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּכֹל	מִסְעֵיהֶם:
	र-बादल-उठेपछि	बादल	माथिबाट	पवित्र-पाल	हिँड्थे	छोराहरूले	इसाएलका	सबै	यात्राहरूमा
	H5927	H6051	H4908	H5265	H3478	H3605	H4550		

जब बादल पवित्र पालबाटमाथि उठ्थ्यो इसाएलीहरूले आफ्नो यात्रा शुरू गर्थे।

37	וְאִם-	לֹא	יֵעָלָה	הָעֲנָן	וְלֹא	יִסְעוּ	עַד-	יּוֹם	הָעֲלֹתוֹ:
	र-यदि	नउठ्यो	उठ्यो	बादल	तहाँ-नहिँड्थे	हिँड्थे	सम्म	दिन	त्यसको-उठ्नेसम्म
	H3808	H5927	H6051	H3808	H5265	H5704	H3117	H5927	

तर जब बादल पवित्र पालबाटमाथि उठ्दैनथ्यो भने मानिसहरू हिँड्ने चेष्टा गर्दैनथे। तिनीहरू बादलमाथि नउठ्जेलसम्म एकै ठाउँमा बसिरहन्थे।

38	כִּי	עָנָן	יְהוָה	עָלָה	הַמִּשְׁכָּן	וַיֹּאשׁ	תְּהִיָּה	לְיָלֵה	בּוֹ	לְעֵינַי	כָּל-
	किनकि	बादल	परमप्रभुको	माथि	पवित्र-पाल	र-आगो	हुन्थ्यो	रातिमा	त्यसमा	आँखामा	सबै
	H6051	H3068	H4908	H3119	H0784	H3915	H1961	H3605			

यसर्थ दिउँसो पवित्र पालमाथि परमप्रभुको बादल रहन्थ्यो अनि राती बादलमा आगो देखिन्थ्यो। यसर्थ जब यात्रा गर्थे समस्त इसाएलीहरू बादल देख्न सक्थे।